



# CHEVRY-COSSIGNY

## MAGAZINE MUNICIPAL



*4,5 km de ligne bientôt  
en souterrain*



*La réunion publique sur  
le plan de circulation  
aura lieu le 15 juin*



*Venez participer à  
la grande journée  
InterQuartiers le 19 juin*



*"Une école pour Shalik",  
six ans après !*



# Les finances communales

N° 22 - JUIN - JUILLET - AOÛT - 2011

FABRICANT INSTALLATEUR DEPUIS 1975  
Prix direct d'usine aux particuliers



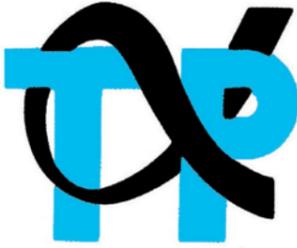
**La Centrale du Store**

- Volets roulants
- Motorisation SOMFY
- Fenêtres PVC - Alu - Bois  
Adaptables à vos mesures
- Jalousies en PVC
- Stores bannes - Italienne
- Rentoilages

PRIX TRES COMPETITIFS CONSULTEZ-NOUS!  
Facilités de paiement - Etude et devis gratuits



1, rue Charles Pathé - 77173 Chevry-Cossigny  
**Tél. : 01 64 05 08 16**  
www.centraledustore.fr



**ALPHA T.P.**

**TRAVAUX PUBLICS**

Z.I. La Haie Passart  
1, rue Léonard de Vinci  
BP 106  
77170 BRIE COMTE ROBERT  
Tél.: 01 64 05 29 66  
Fax : 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

Pour toute information relative aux encarts publicitaires, contactez Sophie MONTEIRO société Orange Sanguine au 01 69 49 88 10 - e-mail : pub-chevry@orange-sanguine.com ou Jonathan WOFY en Mairie au 01 64 05 20 22

Ce magazine est l'unique support pour lequel nous faisons appel à de la publicité.  
L'intégralité des recettes publicitaires est perçue par la commune.  
Nous remercions nos annonceurs de leur soutien

**ERGELEC** Grossiste en matériel électrique

- Interphonie
- Alarme
- Motorisation
- Chauffage et climatisation
- Eclairage
- Appareillage
- Décorations



1, rue de la Beauderie - 77173 CHEVRY-COSSIGNY  
Tél. : 01.64.05.88.44 - Fax : 01.64.05.80.78 - Mail : ergelec@wanadoo.fr

**M@DI'ELEC**  
ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

MONSIEUR MADIGNIER JEAN-LOUP



7 rue Charles Pathé - 77173 Chevry-Cossigny  
Tél. : 01 60 34 60 57 - Fax : 01 60 34 16 89 - e-mail : madielec@wanadoo.fr



**K a l f a**  
Mécanique de Précision

2 RUE DE BEAUVARGER  
77173 CHEVRY-COSSIGNY  
TÉL. : 01 64 05 20 83 - FAX : 01 64 05 30 43

**VERGERS DE COSSIGNY**

Production de fruits et légumes biologiques  
Magasin d'alimentation biologique :  
Epicerie, pain, produits laitiers...



Hameau de Cossigny - Tél. : 01 64 05 57 85  
Ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h

# SOMMAIRE

**L'édito..... p. 5**  
Notre situation financière nous permet de réaliser l'ensemble de nos opérations d'investissement en limitant le recours à l'emprunt.

 **L'agenda ..... p. 6-7**  
Fête, gala, spectacle, kermesse, ça sent bon les vacances !!

**Environnement & Cadre de vie ... p. 8-9**  
Attention à la prolifération des ragondins.  
Eau : quelles restrictions selon quel seuil d'alerte.



 **Les travaux..... p. 10-11**  
Les travaux de la fibre optique et ceux de l'enfouissement de la ligne RTE s'achèvent.

**Les associations .....p. 12-13**  
 Pour vos futures inscriptions, pensez au "Ticket Sport Culture et Loisirs".

 **Les festivités..... p. 14-15**  
La commission fête et cérémonies, vous propose une fête du village grandiose dans une ambiance Irlandaise.

 **Dossier ..... p. 16-19**  
Les finances communales : situation, orientation, budget, opérations et perspectives.

**Enfance & scolaire..... p. 20-21**  
Pour assurer les kermesses de fin d'année, les écoles recherchent des bénévoles.



 **La jeunesse ..... p. 22-23**  
Questions d'orientation, l'espace jeunes est à votre service. Retrouvez le programme des vacances et pensez à vous inscrire pour le séjour en Vendée.

**Retour en images ..... p. 24-25**

 **Vie économique ..... p. 26-27**  
Le point sur les projets de Zone d'Activités de l'Orée de la Brie.

**Vie communale et sociale .....p. 28-29**  
Avant de partir en vacances, pensez aux papiers nécessaires : En France, en Europe ou aux Etats-Unis, pour mineur ou majeur, pour une 1<sup>ère</sup> demande ou un renouvellement ?



**Informations pratiques ..... p. 30**

**CHEVRY-COSSIGNY**  
Mairie



Les finances communales

**CHEVRY-COSSIGNY MAGAZINE MUNICIPAL N° 22 - JUIN - JUILLET - AOÛT 2011**

**Edition :** Mairie de Chevry-Cossigny - 29, rue Charles Pathé - 77173 Chevry-Cossigny  
Tél. : 01 64 05 20 22 - Fax : 01 60 62 01 96 - e-mail : mairie@chevry-cossigny.com

**Directeur de la publication :** Pierre Bazier

**Comité de rédaction :** F. Ghirardello, F. Lambert, F. Narce, A-S. Verbrugge, J. Wofsy

**Conception/réalisation :** Orange Sanguine - 4, rue de la Marnière - 91330 Yerres  
Tél. : 01 69 49 88 10 - www.orange-sanguine.com

**Impression :** Desbouis Grésil Imprimeur - 91230 Montgeron - 01 69 83 44 66 -  
Tous les produits spécifiés comme tels sont certifiés PEFC. 10-31-1444

**Crédit photos :** Mairie de Chevry-Cossigny - Phovoir - Fotolia

**Tirage :** 1 600 exemplaires

Pour une démarche éco-responsable



**KRYSTAL**  
*Géoclimat*

*énergies renouvelables*

- POMPE A CHALEUR
- GÉOTHERMIE
- AÉROTHERMIE
- CLIMATISATION
- SOLAIRE PHOTOVOLTAÏQUE
- SOLAIRE THERMIQUE

**01 60 62 41 40**  
Rue de l'industrie - 77170 Brie-Comte-Robert  
e-mail : [geoclimat@energiesvertes.fr](mailto:geoclimat@energiesvertes.fr)  
[www.energiesvertes.fr](http://www.energiesvertes.fr)

*Pérennisez vos installations pour une économie durable*

**Avec le photovoltaïque, la lumière devient électricité**  
Economique, écologique, confortable, silencieux, modulable,  
Profitez de tous les avantages du solaire

**PARM**

Particuliers - Commerces - Industries

- ✓ Tous travaux de peinture
- ✓ Revêtement Sol et Murs
- ✓ Parquet Flottant
- ✓ Vitrierie - Double vitrage

6, rue Charles Pathé - 77173 CHEVRY COSSIGNY  
Tel : 01.64.05.65.90 - Fax : 01.64.05.56.79  
Email : [parm4@wanadoo.fr](mailto:parm4@wanadoo.fr)

**Stages d'été**

Du lundi 18 au vendredi 22 juillet  
Du lundi 15 au vendredi 19 août  
Du lundi 22 au vendredi 26 août  
De 10h à 17h

Formule	Adhérents	Non adhérents
Demi-journée	26 €	30 €
Forfait 5 demi-journées	121 €	139 €
1 journée	46 €	53 €
Forfait 5 journées	187 €	215 €

**EPONA**  
"Un peu plus qu'un Pony-Club"

Ecole d'équitation EPONA  
Ferme de Cossigny - 77173 Chevry-Cossigny  
☎ 01 60 62 21 26 - [www.clubepona.com](http://www.clubepona.com)

**Pour tous vos projets immobiliers une Agence efficace à vos côtés**

**A LOUER** **A VENDRE** **VENDU**

**L'ADRESSE**  
LATITUDE IMMOBILIER  
64 rue Charles Pathé  
77173 CHEVRY COSSIGNY  
Tél. 01 64 05 89 74  
[ladresse.chevry@orange.fr](mailto:ladresse.chevry@orange.fr)  
[www.immo77.fr](http://www.immo77.fr)

# L'ÉDITO



*Agir aujourd'hui pour demain*

**N**ous entamons notre deuxième partie de mandat avec la concrétisation de nombreux engagements. En effet, du centre culturel aux aménagements d'entrées de ville en passant bien entendu par la fibre optique, 2011 est et sera, une grande année pour notre commune.

Tous ces projets voient le jour grâce à une politique économique rigoureuse depuis des années. Nous avons méticuleusement économisé sur le budget de fonctionnement pour augmenter notre capacité d'autofinancement. Depuis 2005, nous n'avons pas eu recours à l'emprunt, ce qui a désendetté la commune et nous a permis, le moment voulu, d'emprunter sur une base financière saine.

Nous nous sommes engagés à maîtriser la fiscalité tout en ayant un programme de réalisations ambitieux. Pour ce faire, nous ne nous contentons pas de limiter nos dépenses, nous cherchons aussi à développer nos recettes.

Jusqu'à présent, le Département et la Région perçoivent une part des impôts locaux payée par les contribuables. Nous estimons que c'est un juste retour des choses de faire en sorte que les cheviards récupèrent une partie des impôts qu'ils paient. Aussi, nous sollicitons systématiquement nos partenaires pour qu'ils contribuent au financement de nos projets.

S'agissant des impôts locaux, nous avons deux options, augmenter les taux et/ou l'assiette. En 2009, face à la crise et à la hausse du prix des matières premières, nous avons décidé de

relever les taux de cotisation tout en restant en dessous de la moyenne nationale et départementale. Nous les maintenons au même taux depuis 2009. Cette maîtrise est possible en partie grâce aux programmes immobiliers et au projet de Zone d'Aménagement Concerté. En effet, accueillir de nouvelles familles permet aussi d'élargir l'assiette des contributions.

Notre situation financière reste solide aussi parce que nous savons anticiper les besoins. La révolution numérique par exemple était attendue. Nous avons du très très bas débit, nous aurons en avance le Très Haut Débit. Des années de préparation, des mois de négociation et quelle fierté aujourd'hui d'avoir obtenu la fibre optique et de l'avoir obtenue pour tous les cheviards qui le souhaitent. Les inscriptions sont closes et 975 foyers se sont inscrits. Cette réussite est le fruit d'une volonté politique combinée avec la mobilisation des cheviards et le soutien de nos partenaires. Merci à tous.

Maintenant, place aux festivités. Je vous donne rendez-vous le 18 juin à l'occasion de la fête du village.

*Bon été à tous.*

*Votre Maire*  
**Pierre Bazier**

## >>> Les Maires adjoints <<<



**Françoise NARCE**  
1<sup>er</sup> Maire-adjoint  
Chargée de l'enfance, de l'éducation, du logement et des affaires sociales



**Alain WOFYSY**  
4<sup>e</sup> Maire-adjoint  
Chargé de la vie économique, de l'environnement et de l'urbanisme



**Cécile GAUTIER**  
2<sup>e</sup> Maire-adjoint  
Chargée des finances



**Jack DEBRAY**  
5<sup>e</sup> Maire-adjoint  
Chargé des travaux, du transport et des eaux



**Sylvie LECAPLAIN**  
3<sup>e</sup> Maire-adjoint  
Chargée de la jeunesse, de la vie associative et de la citoyenneté



**Franck GHIRARDELLO**  
6<sup>e</sup> Maire-adjoint  
Chargé de la communication, des fêtes et cérémonies

# L'AGENDA TRIMESTRIEL

*Les manifestations  
sont ouvertes à tous*

## > Vive l'été !

Et voilà, la fin de l'année scolaire approche à grands pas et avec elle, les galas, fêtes, kermesses et spectacles de fin d'année vont s'enchaîner. L'occasion de nous retrouver entre chevriards pour passer de bons moments de convivialité.

## Vos rendez-vous...

## de l'été



**Samedi 11 juin**  
Gala du Viet Vo Dao  
Voir p. 12

**Du 7 au 13 juin**  
LA FERME AUTREFOIS  
Exposition à Servon  
Contact : 06 88 10 52 73  
Programme sur  
[www.mairie-servon.fr](http://www.mairie-servon.fr)

**Dimanche 12 juin**  
Fête du club épona à partir de 14h  
Voir p.13

**Mercredi 15 juin**  
Réunion publique sur le plan de circulation, salle du conseil à 20h30  
Voir p. 11

**Vendredi 17 juin**  
Spectacle pause méridienne  
Salle polyvalente à 20h30

**Samedi 18 juin**  
Kermesse de l'école maternelle

**Samedi 18 juin**  
Fête du village  
Place du marché à partir de 19h30

**Samedi 19 juin**  
Grande journée InterQuartiers  
Dès 11h au Stade - voir p. 15

**Mardi 21 juin**  
Fête de la musique avec l'ACACC  
Place du marché de 20h30 à 22h

**Mercredi 22 juin**  
Goûter musical ACACC / Île aux loisirs  
Ecole de musique à 14h30  
Voir p. 20

**Samedi 25 juin**  
Réunion de quartier  
Voir p. 8

**Samedi 25 juin**  
Gala de l'AS CHEVRY GYM

**Samedi 25 juin au  
Dimanche 17 juillet**  
Exposition peinture Martine  
Darroz- Hôtel-Dieu à Brie comte  
Robert - Entrée gratuite

**Mardi 28 juin**  
Kermesse de l'école élémentaire  
Voir p. 20

**Jeudi 30 juin**  
Conseil municipal  
Salle du conseil à 20h30

**Vendredi 1<sup>er</sup> et  
Samedi 2 juillet**  
FESTIVAL ROCK'AMBOLESK  
Parc Albert Dauvergne  
Voir p. 15

**Vacances d'été**  
Fin des cours :  
samedi 2 juillet  
Reprise des cours :  
lundi 5 septembre 2011

**Du lundi 4 au  
Vendredi 10 juillet**  
Séjours en Vendée avec  
visite au Puy du Fou  
Voir p. 23

**Mercredi 13 juillet**  
Organisé par la municipalité,  
le CCAS et FTM  
Animations et retraite aux flambeaux  
Rdv Place Patrice Conti à 21h30

Feu d'artifice  
Stade Municipal - à partir de 22h30

Fête nationale - **14 juillet**  
Assomption - **15 août**

**Samedi 10 septembre**  
ASSOS TOI A NOUS'

**Dimanche 11 septembre**  
Forum des associations



Pour toute information, vous pouvez contacter Jonathan : [communication@chevry-cossigny.fr](mailto:communication@chevry-cossigny.fr)  
et consulter le site Internet [www.chevry-cossigny.com](http://www.chevry-cossigny.com)

## > Prochaine réunion

**SAMEDI 25 JUN 2011**

- 10h Cossigny, Place Pierre FRINGS
- 10h30 Rue Saint Exupéry / Jean Charles Tupet
- 11h Chemin Vert / Charles Pathé
- 11h30 Charles Pathé / Jules Ferry

**EN CAS D'INTEMPÉRIES, LA RÉUNION SE TIENDRA EN MAIRIE  
SALLE DU CONSEIL - DE 10H À 12H**



## > Retour sur la réunion du 26 mars



### ANGLE DE LA RUE FRANÇOISE ROSAY ET DE LA RUE JEAN RENOIR

Suite au dernier dossier du magazine municipal sur le plan de circulation, l'ensemble des riverains présents ne veut pas retirer la barrière qui sépare la rue Jean Renoir à la rue Victor Hugo.

**Nous rappelons qu'un registre est disponible en mairie pour toutes suggestions et remarques sur le sujet.**

Les riverains apprécient les efforts fournis par la municipalité pour l'entretien du pont (entre la rue Jean Renoir et le parc) depuis la dernière réunion de quartier.

**Les élus rappellent que l'objectif de ces réunions de quartier est notamment de gérer les problèmes quotidiens au plus près des administrés. Chaque réunion fait l'objet d'un rapport transmis au service concerné pour action (dans la mesure du possible).**

### RUE DES JASMIN / RUE DES PÂQUERETTES

La Rue des Pâquerettes appartient aux riverains. Les personnes présentes demandent s'il est possible de la rétrocéder à la commune ?

**Sur le principe c'est tout à fait possible. Toutefois, c'est une démarche très longue (actes notariés + cadastre).**

### PARC LUMIÈRE

Monsieur le maire indique que l'arrêt de bus va être modifié pour être accessible aux handicapés.

### PLESSIS LES NONAINS

Les habitants souhaiteraient une liaison entre Chevry-Cossigny et Plessis les Nonains pour que les enfants puissent se déplacer à pied ou à vélo.

**Nous invitons chacun à formuler ce type de souhait dans le registre sur la question du plan de circulation disponible en mairie.**



## > Le ragondin, une espèce classée nuisible

Un ragondin vit en moyenne 10 ans. La femelle a une ou deux portées par an avec à chaque fois entre 2 et 9 jeunes par portée. Elle atteint sa maturité sexuelle dès l'âge de 7-8 mois. Si l'on fait le calcul, ça fait potentiellement 180 ragondins par femelle. La vitesse de prolifération est donc très importante et il est nécessaire d'en réguler la population. D'autant que les ragondins sont nuisibles pour la nature et pour l'homme.

En surconsommant certaines espèces végétales, il contribue à l'appauvrissement de la biodiversité. Il creuse de profonds terriers, ronger l'écorce et les racines des arbres ce qui détériore les berges. Il peut aussi véhiculer des maladies transmissibles à l'homme et aux animaux domestiques.

**Pour réguler la population de ragondins, ne les nourrissez pas.**



## > Sécheresse en Seine-et-Marne, Faut-il restreindre l'usage de l'eau ?



Le déficit pluviométrique entraîne des restrictions d'eau dans un nombre croissant de départements dont la Seine-et-Marne. Selon l'OMM (Organisation Mondiale de la Météorologie), le manque de pluie pourrait durer "plusieurs semaines, ou même plusieurs mois".

**S'agissant de l'eau potable, la commune de Chevry-Cossigny est alimentée par le bassin de la Seine amont-Marne et n'est donc pas concernée par la restriction. En revanche, tous ceux qui puisent dans la nappe de Champigny (agriculteurs, particuliers ayant un puits, ...) doivent limiter l'usage de l'eau.**

L'eau est un bien précieux. Pour préserver nos ressources en eau, luttons contre le gaspillage en réduisant les fuites, en réutilisant les eaux usées, en récupérant l'eau de pluie, en fermant le robinet lors du rasage ou du brossage des dents, en supprimant les bains, en arrosant le soir, en s'équipant pour mieux consommer, en adoptant les bons réflexes et en multipliant ces petits gestes au quotidien.

## > Quelles restrictions selon quel seuil ?

Les mesures de restrictions ne sont pas applicables si l'eau provient des réserves d'eau pluviale ou d'un recyclage.

Usages	Dès le franchissement du seuil d'alerte	Dès le franchissement du seuil de crise	Dès le franchissement du seuil de crise renforcée
Lavage des véhicules	Interdit, sauf dans les stations professionnelles munies d'un système de recyclage ou de lavage à haute pression	Interdit, sauf dans les stations professionnelles munies d'un système de recyclage	Interdit, sauf pour des raisons sanitaires ou pour des véhicules prioritaires
Lavage des voiries et trottoirs, nettoyage des terrasses et façades ne faisant pas l'objet de travaux	Limité au strict nécessaire pour assurer l'hygiène et la salubrité publique	Interdit, sauf impératifs sanitaires	
Arrosage des pelouses, des espaces verts publics et privés, des espaces sportifs de toute nature	Prélèvements en rivières et lits majeurs	Interdit	
	Prélèvements par forages ou à partir du réseau communal	Interdit entre 8 h et 20 h	Interdit
Arrosage des jardins potagers et des massifs floraux	Interdit entre 8 h et 20 h	Interdit entre 8 h et 20 h	Interdit
Alimentation des fontaines publiques en circuit ouvert	Interdite		
Remplissage des piscines privées réservées à l'usage personnel d'une famille	Interdit, sauf pour les chantiers en cours		
Remplissage des plans d'eau	Interdit excepté pour les activités commerciales		

## Les seuils

Des arrêtés spécifiques par secteur géographique fixent des restrictions lorsque la situation hydrologique le justifie. Il existe 4 seuils auxquels correspondent des mesures de restriction de plus en plus sévères :

**SEUIL DE VIGILANCE :** mise en oeuvre de mesures de communication et sensibilisation.

**SEUIL D'ALERTE :** mise en place d'efforts coordonnés de restriction et d'interdiction des usages non productifs.

**SEUIL DE CRISE :** renforcement des restrictions.

**SEUIL DE CRISE RENFORCÉE :** tous les usages significatifs non prioritaires sont interdits.



# TRAVAUX & URBANISME

## > Contrat CONTACT

En février 2007, nous avons officiellement signé le contrat CONT.A.C.T. nous permettant d'obtenir des subventions conséquentes de la part de nos partenaires. Ce contrat couvrait les travaux du centre ville ainsi qu'une partie de ceux du centre culturel. L'ensemble de ces travaux aura été réalisé d'ici la fin de l'été.



## > Réalisations

### 1 Centre culturel

Après la mise hors d'eau hors d'air, nous avons terminé les faux plafonds et le système de chauffage. Nous réalisons les abords extérieurs rue Delsol ainsi que l'ensemble du parc. L'hiver a engendré quelques retards toutefois, l'inauguration reste prévue début octobre.



### 2 La fibre optique

Nous avons 12 secteurs à déployer sur la commune. Nous en sommes à plus de la moitié. Les raccordements secs (sans opérateur) seront terminés cet été.



### 3 Les entrées de ville

Nous avons terminé l'entrée de ville côté Gretz. Nous avons réalisé l'enfouissement des réseaux, une liaison douce, l'éclairage public... Afin de ralentir la vitesse, nous avons aménagé un dévoiement de chaussée ainsi qu'un rehausseur.



### 4 Enfouissement de réseaux

Nous poursuivons l'enfouissement des réseaux aériens rue Charles PATHE côté BRIE, rue Aman JEAN et rue de la Petite Ferme.



### 5 Branchements plomb

Gérée par le syndicat des eaux, l'opération concerne 90 branchements dont 30 sur Chevy-Cossigny. Les travaux sont en cours et seront terminés d'ici l'été.

### 6 Les espaces verts

Au-delà de l'entretien courant, le printemps est particulièrement consacré à la taille, la tonte et le fleurissement.

## > L'enfouissement de la ligne RTE



Depuis quelques semaines, les travaux de mise en souterrain de la ligne RTE ont commencé.

Cette mise en souterrain de notre ligne aérienne sera réalisée sur une longueur de 4,5 km selon un tracé déterminé par l'insistance des élus et après une longue concertation avec les services de la préfecture.

Compte tenu de notre zone rurale, la technique retenue est celle de fourreaux PEHD (polyéthylène haute densité) pleine terre. Ces travaux sont réalisés par tronçons de 800 mètres. A chaque tronçon, il y aura une chambre de raccordement. Un grillage avertisseur sera disposé au-dessus pour signaler la présence de la liaison lors de creusements ultérieurs du sol.

### Déroulement des travaux

Les travaux de construction d'une ligne souterraine se déroulent de la manière suivante :

1. Ouverture de la tranchée
2. Mise en place de fourreaux
3. Remblaiement et compactage

Les travaux seront terminés fin juin. RTE passera ensuite au démontage de l'ancienne ligne.

## > Travaux : les prochaines opérations



**Les entrées de ville :** Les travaux d'aménagement de la rue Charles Pathé côté Gretz sont terminés. Il ne reste que les plantations. Nous réaliserons une haie fleurie le long de la piste cyclable en novembre prochain. Quant à l'entrée côté Brie, les travaux sont d'ores et déjà engagés et se poursuivront jusqu'en 2012.



**Travaux de voirie :** S'agissant de la rue de la petite ferme, après avoir effectué les travaux d'assainissement, nous réalisons l'enfouissement des réseaux aériens. Nous passerons ensuite aux travaux de voirie.

**Le centre culturel :** Le projet englobe le bâtiment, les abords des locaux aidés, la sente piétonne et les aménagements de liaison. Le bâtiment sera terminé cet été et les aménagements extérieurs sont en cours. Nous travaillons sur les liaisons du centre culturel avec la maison de retraite, avec l'espace jeunes, avec le parking Aman Jean et celui de la maternelle.



### PLAN DE CIRCULATION Réunion publique

Mercredi 15 juin à 20h30  
RDV Salle du conseil en mairie

La circulation au sein de la commune nous concerne tous. Nous devons trouver des solutions pour faire face aux difficultés rencontrées. La mise en place du plan de circulation est un préalable indispensable à la réalisation du futur triennal de voirie sur lequel nous intégrerons la rue de la Beauderie. Venez débattre et vous exprimer sur vos attentes en matière de circulation.

*Nous vous rappelons qu'un cahier de doléances est également à votre disposition à l'accueil de la Mairie.*

# LES ASSOCIATIONS

## > Le ticket SPORT-CULTURE-LOISIRS

Afin de favoriser la pratique sportive, culturelle et de loisirs nous maintenons l'opération « Ticket Sport Culture et Loisirs ». Cette aide est destinée aux familles dont les enfants de moins de 20 ans sont scolarisés et dont le quotient familial se situe dans les tranches A,B,C,D,E.

DOSSIER À REMPLIR EN MAIRIE



## > Samedi 11 juin - 19h SOIRÉE VIETNAMIENNE

Le Vovinam Viet Vo Dao vous propose une soirée exceptionnelle.

Démonstrations tous niveaux et tout âge.

### REPAS VIETNAMIEN

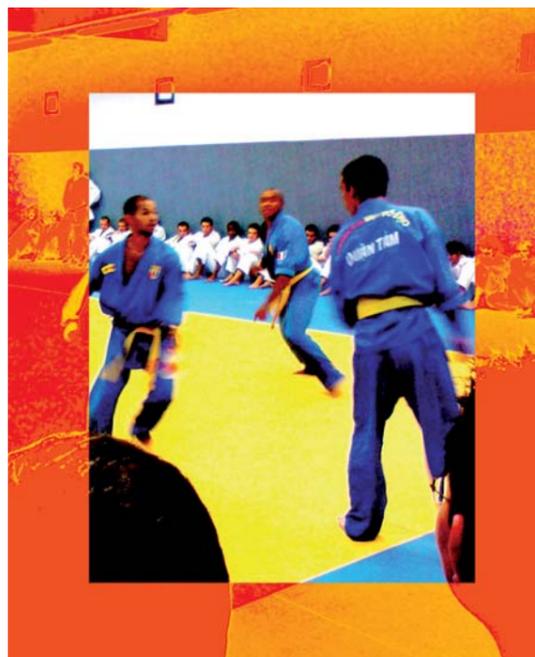
#### Menu enfant 8 euros

2 Nems  
Brochette de poulet  
Riz cantonnais  
Fruits au sirop

#### Menu adulte 15 euros

1 entrée au choix  
salade de poulet  
salade de crabe  
rouleau de printemps  
1 plat au choix  
Boeuf gingembre ciboulette  
porc sauce aigre douce  
Poulet au caramel  
Fruits au sirop

Rendez-vous à la  
salle polyvalente à 19h  
RÉSERVATION OBLIGATOIRE  
vvd-quamtam@neuf.fr



## > Samedi 25 Juin Gala de l'AS CHEVRY GYM

Salle Polyvalente de 14h30 à 17h

Toute l'année, les enfants travaillent autour d'un thème particulier. Ils répètent et s'entraînent avec une grande rigueur pour vous présenter un spectacle aussi brillant techniquement qu'artistiquement.

Parents, grands-parents et amis, les enfants sont fiers de vous présenter à l'occasion du gala annuel, le travail de toute une année. Vous y découvrirez leurs prouesses au sol, aux barres asymétriques, à la poutre ainsi qu'au saut.

Venez nombreux les soutenir.

**CETTE MANIFESTATION EST OUVERTE À TOUS**

## > L'école d'équitation Epona



Dirigée par Ollivier et Sophie Chasseloup, Epona est avant tout une affaire de famille passionnée par l'équitation et la cavalerie. L'histoire débute en 1975. Le père d'Ollivier met alors en place le "Cercle hippique de Chevry-Cossigny". En 1998, Ollivier et Sophie créent le Haras de Cossigny (écurie privée de compétition et de loisirs). Pendant ce temps, Frédéric (son frère), décide de monter un club de poneys. Le 2 février 2000, les statuts d'Epona sont déposés. Intervenant au départ en soutien technique, Ollivier et Sophie reprennent l'école en 2002. Epona compte aujourd'hui 332 membres, 40 chevaux et poneys, 4 salariés, 3 apprentis et 5 bénévoles. Affiliée à la Fédération Française d'équitation et agréée par la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports, l'école propose l'enseignement traditionnel de l'équitation dès l'âge de trois ans. Compétence, solidarité, rigueur, passion et convivialité, voilà l'esprit Epona.

## > Les activités



Les activités sont bien trop nombreuses pour être toutes exposées ici. Vous les retrouverez en détail sur leur site Internet, mais en voici quelques unes.

**Les cours :** L'école propose des cours d'équitation pour tous les âges et tous les niveaux. Les inscriptions débutent dès le mois de juin. En fonction de votre niveau et de votre disponibilité, vous pourrez choisir votre créneau.

**Les stages :** A chaque vacances scolaires (Toussaint, Noël, février, Pâques et grandes vacances), EPONA propose des stages d'initiation et de perfectionnement.

**Les formations :** L'école propose une formation professionnelle diplômante à l'adresse des adultes souhaitant s'orienter vers la filière « cheval ».

**Sport et loisirs :** Des actions et projets sont menés avec les écoles, les mairies et les centres de loisirs des communes alentour (journées d'initiation, mise à disposition de poneys et de la calèche, jeux, éveil, spectacles, etc.).

**Les animations :** A l'occasion d'Halloween, les enfants se déguisent et partent en quête de bonbons dans le hameau avec la calèche et les poneys. Tous les ans, le Père Noël vient en personne saluer nos cavaliers et prendre un poney avec la calèche pour aller voir les enfants du village ! La chasse au trésor, les enfants partent avec les poneys à la chasse en suivant un parchemin sur lequel le plan d'un trésor est inscrit. Et bien sûr... la fête du club.

## > Les performances

Epona est une école reconnue pour son savoir-faire. L'école est spécialisée en saut d'obstacles. Il faut dire qu'Ollivier Chasseloup est un cavalier émérite ex membre de l'équipe de France de saut d'obstacles.

Epona participe à de nombreuses compétitions locales, nationales et internationales.



L'école remporte beaucoup d'épreuves et a obtenu 4 titres de champion de France dont celui de Mathilde Couturier, 14 ans, remporté le 15 décembre 2010 avec sa ponette "Mandchourie".

## > Dimanche 12 juin, la fête du club



Que diriez-vous de passer un moment unique, hors du temps sur un site exceptionnel et en compagnie de nos poneys ?

A la fête, émotion rime avec passion et les prouesses côtoient l'humour. La fête est gratuite et ouverte à tous, alors on vous attend.

A partir de 14h et toute l'après midi : spectacles, jeux à poney, animations, baptêmes poney, carrousels, sauts d'obstacles...

En fin d'après midi : remise de la coupe au vainqueur du CHALLENGEPONA

En soirée : « apéro-concert » suivi du repas en toute convivialité où chacun apporte son petit panier de victuailles. Ambiance chaleureuse et familiale garantie.

[www.clubepona.com](http://www.clubepona.com)

Jeudi 23 juin  
à partir de 11h  
"JOURNÉE  
CAP À CHEVAL"

Depuis sa création, l'école met sa cavalerie, ses installations et ses moniteurs à la disposition des structures d'accueil de personnes handicapées. Dans le cadre d'une opération du CDE 77, Epona vous propose de découvrir ses activités et l'engagement de toute l'équipe en faveur des publics handicapés, enfants et adultes.



# PROGRAMME DES FESTIVITÉS

## Samedi 18 juin 2011 La fête du village !!!



Après l'Espagne,  
Après la Grèce,  
**Cap sur l'Irlande !!**



Ce grand rendez-vous annuel marque le début des festivités.

Chaque année cette fête est un grand moment de convivialité dans la joie et la bonne humeur.

Le thème de 2011, c'est l'Irlande.

Alors, ça promet !!!

### Ses célébrités

Bono, chanteur de U2  
Gary Moore  
The Cranberries  
Samuel Beckett  
Pierce Brosnan  
Oscar Wilde  
Colin Farrell  
Ben Affleck

### Ses mythes

Merlin  
La Banshee  
Le Leprechaun  
Saint Patrick  
Cúchulainn

### L'Irlande et...

### Ses sports

Le rugby  
Le hurling  
Le football Gaélique

### Ses spécialités culinaires

Le bacon  
Le porridge  
Le chutney  
Le coddle  
Le fish and chips  
Le Irish Stew  
Le coleslaw  
Le Irish coffee  
La Guinness

## A partir de 19h30 Pique-nique

Rendez-vous à partir de 19h30 sur la place du marché. Vous pouvez à votre guise apporter votre propre pique-nique ou profiter des services du traiteur Legrip qui propose un repas, à retirer et payable sur place, pour la somme de 12 €.

Au menu : Entrée, plat, fromage et dessert.

Commandes centralisées en Mairie par le Service Événementiel (avant le 16 juin)



A pint or an half pint ?

## A partir de 22h30 Le Groupe Manech

Mieux vaut une bonne querelle que la solitude." Proverbe Irlandais

## A 21h

Tous en piste pour une initiation à la danse folklorique Irlandaise !!!

"Ce que beurre et whiskey ne peuvent soigner est incurable". Proverbe Irlandais

Comme chaque année, nous terminerons la soirée dans une ambiance de folie avec orchestre. Il y en aura pour tous les goûts.



## 19 juin

A partir de 11h

## Tournoi Inter-Quartiers

Le rendez vous est fixé pour tous les candidats enregistrés.

Dès 12h le coup d'envoi des InterQuartiers sera donné. Chaque équipe devra alors donner le meilleur d'elle-même pour remporter cette première édition. De nombreux jeux et défis d'eau seront organisés, alors n'hésitez pas à prévoir un maillot de bain !

## Dans le stade

Inscription gratuite avant le 15 juin.



## 21 juin

De 20h30 à 22h

## Fête de la musique avec l'ACACC

Venez fêter la musique en toute convivialité, jouer, écouter, découvrir, danser...

Buvette et restauration rapide sur place

## Place du marché



## 1<sup>er</sup> et 2 juillet

Vendredi 1<sup>er</sup> de 19h à 1h

Samedi 2 de 14h à 1h

Entrée payante

## Festival Rock' Ambolesk

L'association Folo the Mov' propose pour cette 5<sup>e</sup> édition un programme d'une grande richesse autour de la musique et des arts.

Programmation, informations pratiques, prévente, ...

Pour tout savoir, rdv sur : [www.festival-rockambolesk.net](http://www.festival-rockambolesk.net)

## Parc Albert Dauvergne



## 13 juillet

A partir de 21h30

## Fête nationale

Retraite aux flambeaux

Place Patrice Conti à 21h30

Spectacle de feu

Place Patrice Conti à 22h

Feu d'artifice

Stade Municipal à partir de 22h30

## Dans les rues de Chevy-Cossigny et dans le stade





## > Les finances communales

*Rigueur, anticipation, prudence et équilibre sont nos maîtres mots en matière de gestion des finances communales.*

Gérer les finances communales implique des choix. Des choix politiques et stratégiques.

Nous avons fait le choix politique d'investir. Nous veillons à ce que les chevriards bénéficient de structures et d'infrastructures de qualité et durables.

Stratégiquement, nous voulons limiter l'emprunt. Plusieurs leviers existent. Nous avons choisi de limiter les frais de fonctionnement pour augmenter notre capacité d'autofinancement. Nous avons également fait le choix d'une recherche active de subvention. Certes, cela prend du temps mais les résultats sont là.

La maîtrise de la fiscalité est un élément capital. Nous avons ajusté nos taux en 2009 après quinze ans sans augmentation. Nous les ajustons en fonction des besoins et veillons à ce qu'ils soient contenus.

Si nous comparons les chiffres, nous constatons que nous restons en dessous de la

moyenne des communes du département. Le taux de la taxe d'habitation par exemple est de 15,37 % sur Chevry-Cossigny alors qu'il atteint en moyenne 23,97 % au niveau départemental. S'agissant de la taxe foncière, même constat, nous appliquons un taux de 20,19 % alors que la moyenne en Seine-et-Marne est de 24,57 %.

Nous sommes parvenus à maîtriser la fiscalité locale malgré la crise et la hausse du prix des matières premières et tout en investissant : aménagement du centre-ville, enfouissement des réseaux, salle multisports, espace jeunes, centre culturel, fibre optique, etc.

Tous ces projets ont un coût. Ils sont financés par les "économies" réalisées depuis des années, par vos impôts locaux, par d'importantes subventions obtenues grâce à de solides dossiers et par l'emprunt que nous venons de souscrire.

## > La gestion budgétaire

Le budget communal doit être géré en parfait équilibre entre nos dépenses et nos recettes. Notre principe est le suivant : maîtriser nos frais de fonctionnement pour augmenter notre capacité d'auto-financement pour investir avec un minimum d'emprunt.

### Le fonctionnement

Le budget de fonctionnement pour 2010 s'est élevé à 3.597.882,92 € en recettes et 2.988.953,53 € en dépenses, permettant de dégager un excédent de 608.929,39 €. Ce budget sert à financer les dépenses courantes nécessaires au fonctionnement et à la gestion des services municipaux.

#### Il regroupe pour l'essentiel les frais liés :

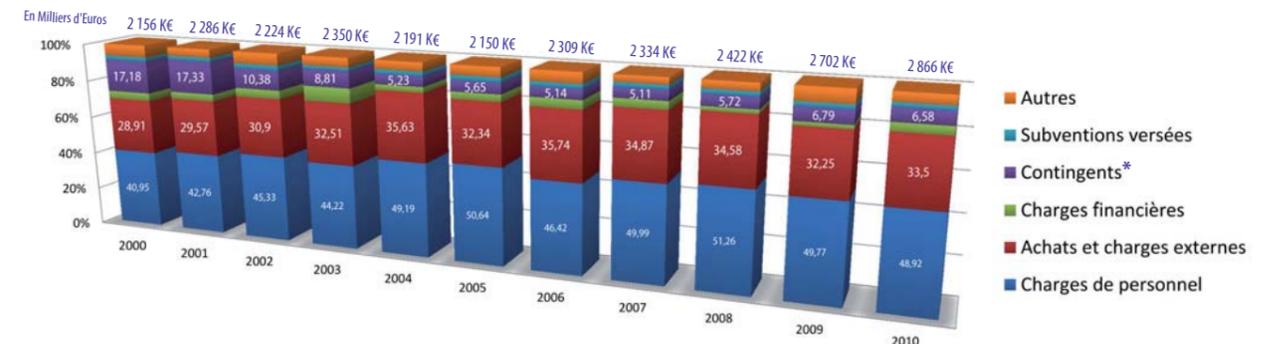
- ✦ aux achats de fournitures et les prestations de services,
- ✦ au paiement des intérêts et emprunts,
- ✦ aux salaires et charges du personnel,
- ✦ aux subventions et cotisations aux syndicats intercommunaux,
- ✦ à l'entretien des locaux et des espaces publics...

### L'investissement

Les dépenses d'investissement pour 2010 se sont élevées à 2.214.181,72 €. Ce budget permet de financer :

- ✦ les achats de biens et d'équipements
- ✦ les travaux d'infrastructures et de réseaux
- ✦ les dépenses directes d'investissement (acquisition, travaux,...)
- ✦ le remboursement en capital de la dette

## > ÉVOLUTION DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT ENTRE 2000 ET 2010



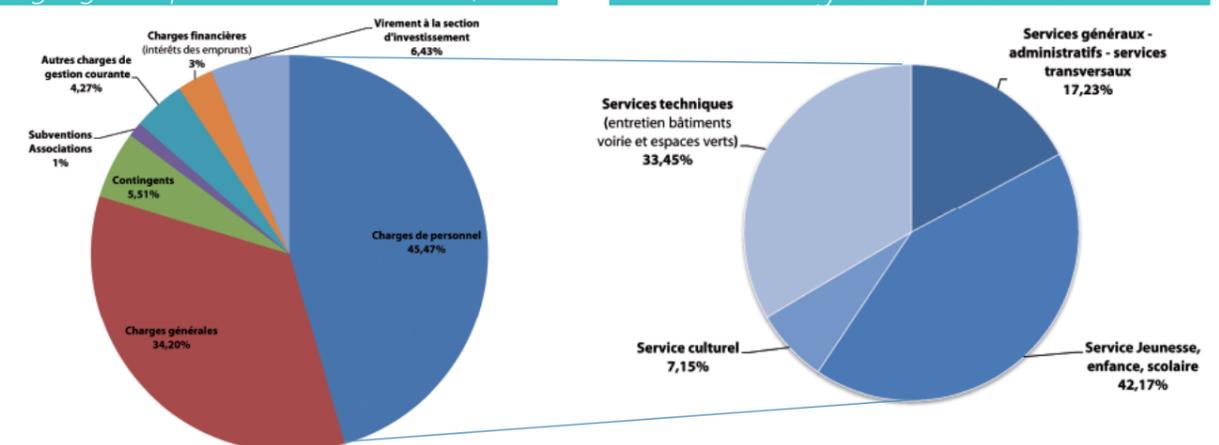
\*Contingents : cotisations syndicales (petite enfance, CCAS) Services Départemental d'incendie et de secours, syndicats intercommunaux de transports et de piscine jusqu'en 2006.

La baisse relative de la part des dépenses de contingents entre 2000 et 2010 s'explique par le transfert à la communauté de communes de l'orée de la brie des compétences transports et piscine. Depuis 2008, nous avons globalement stabilisé les postes de dépense avec une légère baisse au niveau des charges de personnel ainsi que nos achats et charges externes.

## > La répartition budgétaire de 2011

Budget global prévisionnel : 3 500 725,41 €

Charges de personnel



# LES FINANCES COMMUNALES



## > L'état de nos finances

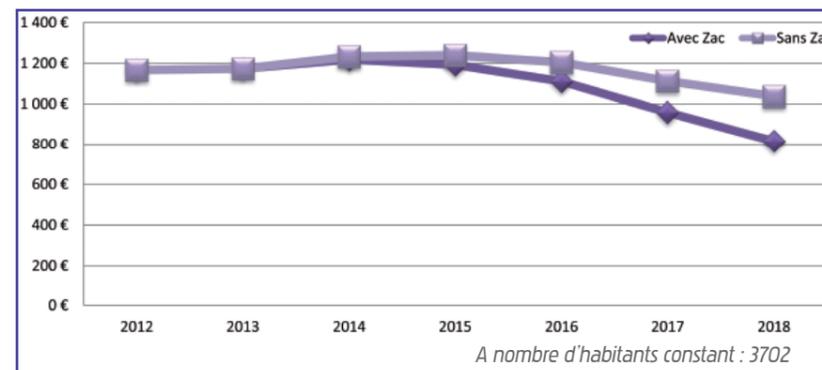
Depuis 2005, nous avons dégagé des marges d'autofinancement moyennes de 655 437 €. Nous aurions pu rembourser notre dette en seulement 3,5 ans ce qui est exceptionnel. Nous avons donc pu emprunter en 2011 sur une base financière très saine. Les dépenses d'investissement se montent à 6.738.359,22 € et les recettes d'investissement attendues (hors emprunt de 2.850.000 €) à 3.888.359,22 € dont 608.929,39 d'excédent de fonctionnement de 2010. Nous avons donc pu limiter notre emprunt à 2 850 000 € sur 20 ans.

## Opérations et endettement d'ici à 2016

Opération	Coût des opérations TTC	2012	2013	2014	2015	2016
<b>Charges nettes Travaux : voirie, bâtiments, matériels</b>	<b>2 100 000 €</b>					
<b>Enfouissement de réseaux</b>						
Ambolet	143 000 €	143 000 €				
Beauderie côté Gretz	300 000 €		300 000 €			
Beauderie côté Brie / Tupet	460 000 €			300 000 €	160 000 €	
<b>Coût enfouissement</b>	<b>903 000 €</b>	<b>143 000 €</b>	<b>300 000 €</b>	<b>300 000 €</b>	<b>160 000 €</b>	<b>0 €</b>
Subvention ERDF	90 300 €	14 300 €	30 000 €	30 000 €	16 000 €	0 €
<b>Charges nettes communale</b>	<b>812 700 €</b>	<b>128 700 €</b>	<b>270 000 €</b>	<b>270 000 €</b>	<b>144 000 €</b>	<b>0 €</b>
<b>Triennal de voirie</b>						
Beauderie 1	430 000 €			430 000 €		
Beauderie 2	430 000 €				430 000 €	
Beauderie 3	430 000 €					430 000 €
<b>Coût voirie</b>	<b>1 290 000 €</b>	<b>0 €</b>	<b>0 €</b>	<b>430 000 €</b>	<b>430 000 €</b>	<b>430 000 €</b>
Subventions CG / CR	543 000 €			181 000 €	181 000 €	181 000 €
<b>Charges nette communale</b>	<b>747 000 €</b>	<b>0 €</b>	<b>0 €</b>	<b>249 000 €</b>	<b>249 000 €</b>	<b>249 000 €</b>
<b>Bâtiments</b>						
Eglise	130 000 €		130 000 €			
Maison des Jeunes	60 000 €			60 000 €		
Salle Polyvalente	50 000 €				50 000 €	
<b>Coût bâtiment</b>	<b>240 000 €</b>	<b>0 €</b>	<b>130 000 €</b>	<b>60 000 €</b>	<b>50 000 €</b>	<b>0 €</b>
Subventions	70 000 €		30 000 €	20 000 €	20 000 €	
<b>Charges nette communale</b>	<b>170 000 €</b>	<b>0 €</b>	<b>100 000 €</b>	<b>40 000 €</b>	<b>30 000 €</b>	<b>0 €</b>
FCTVA généré	701 799 €		68 585 €	113 019 €	168 754 €	145 531 €
<b>COÛT NET TOTAL</b>	<b>3 127 901 €</b>	<b>428 700 €</b>	<b>601 415 €</b>	<b>745 981 €</b>	<b>554 246 €</b>	<b>403 469 €</b>

Les estimations que nous vous présentons ici sont basées sur :

- Le maintien de l'excédent de fonctionnement à 500.000 €
- L'emprunt de 2.800.000 € souscrit en 2011
- Les recettes fiscales des constructions en cours estimées à 160.000 ainsi que la ZAC
- Nos prévisions d'investissement (voir tableau ci-dessous)
- L'intégration des charges financières liées à nos futures opérations



## Bilan de cette prospective à 2018

Nous avons travaillé sur l'hypothèse de maintenir nos investissements. Avec cette dynamique, nous obtenons un niveau d'endettement conforme à la moyenne nationale des communes de notre envergure tout en ayant un niveau de développement de service supérieur.

Bien entendu cette prospective doit être affinée chaque année en tenant compte des réalisations, des réformes éventuelles, des imprévus, du soutien ou non de nos partenaires, de la poursuite ou pas de nos investissements, etc. Elle sera donc ajustée au fur et à mesure pour nous permettre de prendre les décisions qui s'imposent.

## > La politique d'investissement

Notre politique d'investissement est le reflet de notre philosophie de vie. Investir c'est préparer l'avenir, anticiper les besoins, avoir de l'ambition, dynamiser l'économie et développer la vie sur la commune.

Selon les besoins et l'impact financier des opérations envisagées, la commission finance décide.

### > La commission finances

Maire adjoint : Cécile GAUTIER

Conseillers municipaux :

F. Ghirardello, A. Wofsy, S. Lecaplain, F. Narce, J. Debray, J. Delmas, M. Le Guillou.

## > Les étapes

Les dossiers d'investissement se préparent bien en amont. Ils nécessitent une étude approfondie intégrant les aspects techniques, juridiques et financiers. C'est seulement après ce travail qu'un projet peut être inscrit ou non au budget.

L'élaboration du budget se déroule en trois grandes étapes



- 1- PRÉSENTATION
- 2- COMPILATION
- 3- DÉCISION

**Présentation :** Tous les ans en septembre, chaque maire adjoint élabore avec les responsables de service son budget prévisionnel pour l'année suivante tenant compte à la fois des dépenses de fonctionnement et d'investissement.

**Compilation :** Le Directeur Général des Services intègre tous ces éléments aux données comptables pour obtenir une vision globale du budget. Il effectue également tout le travail de prospective nécessaire à la prise de décision.

**Décision :** Le début d'année marque la fin des débats et des arbitrages. C'est en fonction des besoins, des moyens et des priorités que la commission finances (investissement et fonctionnement) prend les décisions.

## > Les opérations d'investissement

Nous gérons en ce moment quatre importantes opérations d'investissement. Nous les finançons grâce aux impôts locaux, aux économies réalisées, à l'emprunt ainsi qu'aux subventions obtenues.

### > Le centre culturel



Budget global : 4.746.000 € HT  
Construction : 3.859.000 € ; Parc, parking et abords des logements locatifs aidés : 649.000 € ; Equipement : 238.000 €.  
Subventionné par la DRAC, le Département et la Région à hauteur de 33,7%.

### > L'enfouissement des réseaux



Budget global : 400.000 € HT  
Répartition  
ERDF : 35.000 €  
Commune : 365.000 €  
Soit 9,59 % de subventions.

### > La fibre optique



Budget initial pour 560 prises : 1.256.000 € HT, dont : 500.000 € Etat, 200.000 € Région, 200.000 € Département, 300.000 € Commune, 28.000 € administrés, 28.000 € fournisseurs d'accès, soit 73,88 % d'aide et de subventions.

### > Les entrées de ville



Budget global : 750.000 € HT  
Dont : 547.023 € de subventions du Conseil Général (contrat triennal de voirie) et du Conseil régional (Contrat de liaisons douces), soit 72,93 % de subventions.

# ENFANCE & SCOLAIRE

## > Kermesse

### Message aux parents

Parents, grands frères, grandes sœurs, pour que les enfants aient leur fête, les écoles ont besoin de vous pour tenir des stands.

Mardi 28 juin : Kermesse de l'école élémentaire

Samedi 18 juin : Kermesse de l'école maternelle

Renseignez-vous auprès des écoles.



## > Cet été à l'île aux loisirs

Tu veux sortir, t'amuser entre copains, aller à la piscine, bouger, jouer, rigoler, chanter, danser... ?

Alors l'île aux loisirs est faite pour toi !!!



Contact : Sophie LAGONIE  
DIRECTRICE DE "L'ILE AUX LOISIRS"  
Les mercredis et vendredis toute la journée,  
les mardis et jeudis en après midi  
Tél. : 01 64 05 36 79  
Port. : 06 84 77 76 92  
ou en Mairie au 01 64 05 20 22  
alsh.lileauxloisirs@chevry-cossigny.com

## > Spectacle de la pause méridienne élémentaire

A chaque rentrée scolaire, l'ensemble des équipes du service éducation, jeunesse et vie associative se réunit pour définir un thème annuel. Cette année, le choix s'est porté sur "les arts du spectacle". Tous les deux mois les enfants ont travaillé sur un sous-thème : magie, cirque, danse, ...



Vendredi 17 juin à 20h30

Venez découvrir leur grand spectacle pour un voyage dans les deux mondes. Tout le monde est invité.

## > Goûter ALSH/ Ecole de Musique



Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, l'école de musique recevra l'accueil de loisirs pour une découverte de l'école et une présentation d'instruments aux enfants.



L'après-midi se terminera par un petit goûter dans le jardin à l'arrière de l'école.



Mercredi 22 juin à 14h30



## > Les séjours



Pour les enfants de 4 à 7 ans

La Ferme Pédagogique de Saint-Hilliers (77)

Du Lundi 11 au mercredi 13 juillet 2011

L'éveil des sens : sentir, voir, toucher, entendre, goûter et surtout découvrir, voilà ce que vous propose la Ferme Pédagogique de Saint Hilliers !

Les enfants participent pleinement à la vie de la ferme. Ils nourrissent les animaux, ils traitent les chèvres, ils tondent les moutons, ils brossent les ânes, ils ramassent les œufs, ils récoltent des légumes... Ils choisiront sur place un atelier autour de la fabrication du pain, du jus de pomme, de la confiture ou de la laine, des plantations...

Pour les enfants de 8 à 11 ans

Base de loisirs de Saint Leu d'Esserent (60)

Du lundi 18 au vendredi 22 juillet 2011

Durant toute la semaine, les enfants découvriront chaque jour une activité différente : pêche, Tir à l'arc, équitation, bateau pédalier...

Une semaine en camping pour s'amuser et découvrir !



Vous pouvez retirer en mairie les dossiers d'inscription pour les séjours auprès de Céline LECOMTE à partir du 6 juin

Attention places limitées !

## > Les activités

L'équipe d'animation de l'île aux loisirs préparent de nombreuses surprises pour les enfants. Au programme il est prévu : une journée en base de loisirs, une visite dans un parc d'attraction, des sorties à la piscine, des nuitées au Centre des randos vélo et roller, une journée dans un jardin d'acclimatation des jeux, des activités et bien sûr plein de surprises !!!

Inscris-toi vite !



Apprentissage  
Recherche d'emploi  
Information  
MISSION LOCALE  
Métiers Formation  
AIDES Pôle emploi  
Parcours PROJET

## > L'orientation des jeunes

Dès la troisième, les questions en matière d'orientation se posent. Vous rencontrez parfois des difficultés pour faire vos choix. Où trouver de l'information ? A qui s'adresser ? Quelles aides ? Nous n'avons pas la prétention ici d'y répondre mais de vous donner quelques pistes.

### Quelles études ?

Avant de choisir sa filière, encore faut-il avoir une idée du métier que vous souhaitez faire. Les établissements scolaires peuvent déjà vous y aider mais il existe aussi d'autres structures spécialisées comme le CIDJ ou la rencontre avec des professionnels pour valider un choix, les journées portes ouvertes des écoles qui vous intéressent...

Parmi la multitude de sites Internet sur le sujet, nous en avons repéré un complet et sérieux :

[www.orientation-formation.fr](http://www.orientation-formation.fr)

*L'Etat, les partenaires sociaux et des Régions se sont associés pour créer un outil commun et innovant permettant aux internautes d'accéder à des informations utiles et fiables pour s'orienter professionnellement à toutes les étapes de la vie.*

### Trouver un emploi ?

Diplômé ou pas, pour un job étudiant ou pour démarrer la vie active, trouver un emploi est compliqué.

Il existe bon nombre de sites Internet qui proposent des annonces comme :

[www.letudiant.fr](http://www.letudiant.fr) ou [www.jobetudiant.net](http://www.jobetudiant.net).

Si vous cherchez un emploi à plein temps, vous pouvez vous adresser à la mission locale, au pôle emploi, au CIDJ...

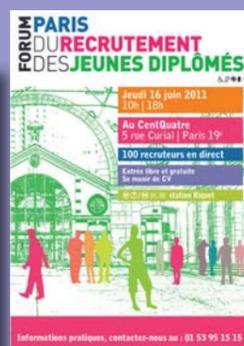
**Rendez-vous à l'espace Jeunes, tous les renseignements et les coordonnées vous seront fournis.**

### SALON

Ce forum francilien de recrutement accueille plus de 100 employeurs afin de permettre aux candidats de proposer leurs compétences.

RDV au CentQuatre  
5 rue Curial,  
Paris 19<sup>e</sup> (métro Riquet).

Jeu 16 juin 2011  
de 10h à 18h



Tous les profils sont ciblés. L'entrée est libre et ouverte à tous, gratuite et sans pré-inscription. Pensez à vous munir de CV. [www.carrefoursemploi.org](http://www.carrefoursemploi.org)

Quelques sites intéressants

[www.jeunes.gouv.fr](http://www.jeunes.gouv.fr) : espace d'information du ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative

[www.cidj.com](http://www.cidj.com) : Association qui accueille et informe gratuitement les jeunes sur les études, les formations, les métiers et les loisirs, stages en entreprise et jobs d'été, ...

[www.semantis.fr/cvtae.html](http://www.semantis.fr/cvtae.html) : logiciel d'aide à la création de cv entièrement gratuit

<http://mobamotiv.mobatek.net/fr> : Générateur de lettre de motivation - logiciel gratuit

[www.onisep.fr](http://www.onisep.fr) : Toute l'info sur les métiers et les formations. Fiches métier par domaine ou centre d'intérêt.

[www.mission-locale.fr](http://www.mission-locale.fr) : espace d'intervention au service des jeunes de 16 à 25 ans. Chaque jeune, selon son niveau, ses besoins, ses difficultés peut bénéficier de réponses individualisées pour définir son objectif professionnel et les étapes de sa réalisation, pour établir son projet de formation et l'accomplir, pour accéder à l'emploi et s'y maintenir.

Mission locale du Plateau de Brie : 01 64 43 52 90  
Sur rendez-vous à l'Espace Jeunes.

e-mail : [enfance.jeunesse@chevry-cossigny.com](mailto:enfance.jeunesse@chevry-cossigny.com)

## L'ÉTÉ À L'ESPACE JEUNES

**DU SPORT** : tennis, ultimate, football américain, base ball, football, rencontres sportives avec les jeunes de Servon, ...

**DES SORTIES** : bases de loisirs, Parc Astérix, bowling, randonnées en roller, ...

**DES ANIMATIONS SUR PLACE** : barbecue les vendredis et repas à thème, grands jeux extérieurs, nuitées, ...

## > SÉJOUR EN VENDÉE PUY DU FOU ET MER

LES INFOS DU SÉJOUR  
Du lundi 4 juillet  
au dimanche 10 juillet

**Public** : les jeunes de 10/17 ans

**Transport** : le trajet s'effectuera en minibus

**L'hébergement** : le séjour se déroulera au camping des Gatinelles à Brétignolles-sur-Mer en Vendée et les jeunes seront hébergés sous tentes

**Les repas** : ils seront préparés par l'équipe d'animation et les jeunes

ATTENTION  
SEULEMENT  
14 PLACES  
TARIF: 220€

### MODALITES D'INSCRIPTION

Les dossiers sont à retirer en Mairie ou à l'espace jeunes. Les inscriptions ne sont prises que sur dossier complet (règlement inclus) avec une possibilité de régler un acompte de 30% puis le solde restant en deux fois avant le séjour. Les inscriptions se font dans la limite des places disponibles. Inscriptions les mercredis et samedis après midi à l'Espace jeunes.



Les 11/15 : mercredi et samedi de 14h à 19h  
Vacances scolaires : du lundi au samedi 14h/19h\*

Les 16/18 : mercredi de 14h à 20h et samedi 14h à 22h  
Vacances scolaires : du lundi au samedi 14h/22h\*

\*Modifications possibles en cas de sortie

Renseignements auprès de Christophe Diez  
au 01 60 62 07 11 ou 06 84 77 90 54  
[espace.jeunes@chevry-cossigny.com](mailto:espace.jeunes@chevry-cossigny.com)



# RETOUR EN IMAGES

18 mars 2011  
Fibre optique : réception du NRO



22 avril 2011  
Chasse à l'œuf



*Pour la première fois cette année, l'île aux loisirs avait organisé la chasse à l'œuf sous la forme d'un rallye. Plus de 50 enfants y ont participé. Merci à tous les parents qui les ont accompagnés et rendez-vous l'an prochain.*



8 mai 2011  
"Vivre autrement, tout simplement"



7 avril 2011  
Rallye pédestre des écoles



3 mai 2011  
Réunion fibre optique



8 mai 2011  
Cérémonie commémorative



13 mai 2011  
Casting jeunes talents



Félicitations à Jena Serriperri  
Gagnante du Casting jeunes talents 2011



14 mai 2011 Gala de musique



*"La salle était comble et le spectacle d'une grande qualité. Durant ces 3h de concert, les artistes nous ont donné beaucoup d'émotion. Félicitations, c'était fantastique. Je tiens aussi à saluer la performance des ingénieurs du son et de tous les techniciens qui ont largement contribué à ce que ce spectacle soit grandiose. Merci au public d'être venu si nombreux partager ces formidables moments."*

*Antoine Beauchamps - Directeur pédagogique de l'ACACC*

Le DVD de l'intégralité du spectacle, plus de 3h de musique, sera disponible à la vente dès le mois de juin. 10 € à réserver auprès des professeurs de l'école.

# VIE ÉCONOMIQUE

## > Le développement économique

Le développement économique est une compétence intercommunale. A ce titre, l'Orée de la Brie est chargée de l'entretien et de la gestion des zones d'activités. Elle doit aussi réaliser les ouvrages et infrastructures nécessaires à leur fonctionnement et à leurs accès. Elle a également pour mission d'en assurer la promotion en direction des entreprises.



## > Les zones en cours de réalisation sur l'Orée de la Brie

### Zone du Midi de la Plaine du Bois à Brie-Comte-Robert

La nouvelle zone d'activités va voir le jour à l'entrée est de Brie-Comte-Robert, sur la RD 216. Aucune activité nuisante ne sera admise. Une zone tampon séparera la zone d'activités du chemin des Roses et une noue paysagère sera implantée en partie sud. Cette nouvelle zone permettra la création de plusieurs centaines d'emplois. Elle doit accueillir des constructions à usage industriel, selon la répartition suivante :

- 135 300 m<sup>2</sup> constructibles ;
- 135 300 m<sup>2</sup> de voiries et parkings ;
- 67 600 m<sup>2</sup> d'espace paysager de rétention des eaux pluviales.



### Zone du Poirier Penché à Servon

La nouvelle zone d'activités en prévision sera située en bordure de la RN 19, dans le prolongement de l'actuelle ZAC de l'Orme Rond. La réalisation du projet a été déléguée à l'AFTRP (Agence Foncière et Technique de la Région Parisienne) qui a entamé les études pour l'aménagement de ce secteur avec la perspective d'offrir, en plusieurs étapes, une superficie de 36 hectares, de part et d'autre de la RN 19.

Dans le respect du Schéma Directeur Local, cette nouvelle zone d'activités devra s'intégrer parfaitement au site et prévoir l'aménagement d'espaces verts, assurant une véritable continuité.



### Zone d'activité de Chevry-Cossigny

Nous avons lancé un appel à candidature au printemps 2010 pour la concession d'aménagement de la ZAC des Nouveaux Horizons à Chevry-Cossigny. Le projet comprend trois sites : deux dédiés à l'activité et un site dédié à l'habitat et à l'espace paysager (4,3 hectares). L'objectif de cette zone est de rééquilibrer l'emploi et le logement. Nous avons reçu trois candidatures. L'une d'entre elles répond aux exigences que nous avons fixées. Nous sommes en ce moment même en négociation avec cet aménageur et veillons à ce que toutes les garanties soient apportées.

Nous pourrons vous en dire davantage dans le prochain magazine.



A VENIR



**AU CRÉDIT MUTUEL  
NOUS NE SOMMES  
PAS DIFFÉRENTS  
SANS RAISON.**

BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE...  
GAGNEZ À COMPARER !

**Crédit Mutuel**  
LA banque à qui parler

CRÉDIT MUTUEL BRIE-COMTE-ROBERT  
10, RUE GAMBETTA - 77170 BRIE-COMTE-ROBERT  
TÉL. 0 820 388 305\*  
COURRIEL : 06157@CMIDF.CREDITMUTUEL.FR

CRÉDIT MUTUEL OZOIR-LA-FERRIÈRE  
42, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE  
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE  
TÉL. 0 820 099 994\*  
COURRIEL : 06036@CMIDF.CREDITMUTUEL.FR

N° ORIAS 07 003 758 affilié à la Caisse Fédérale de Crédit Mutuel - ACM IARD S.A. au capital de 142 300 000 euros - 352 406 748 RCS Strasbourg. Entreprise régie par le code des assurances. Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur NRJ Mobile proposé par le Crédit Mutuel. NRJ Mobile - SAS 421 713 892 - RCS Paris 12, rue Gallion - 75107 Paris Cedex 02.

## > Vos commerçants sur le site Internet

Afin d'apporter notre soutien à la vie économique, nous avons intégré nos commerces au sein de la rubrique vie économique du site Internet de la commune. Nous y ajouterons prochainement nos artisans.

**COMMERCES**

La Commune de Chevry-Cossigny est composée de nombreux commerces qui animent et dynamisent le village. Vous trouverez de nombreux produits et services, proposés par des commerçants attentifs et disponibles. A travers cette page nous vous invitons à découvrir leurs activités, et à visiter leurs boutiques ou à les contacter.

- AU BON COIN
- GOLF RESTAURANT "LA MARSAUDIÈRE"
- LA PARENTHÈSE POUDRÉE
- BOULANGERIE PATISSERIE LES MERVEILLES DE CHEVRY
- LATITUDE IMMOBILIER L'ADRESSE
- PHARMACIE DECAUP
- DA COSTA FLEURS
- COIFF'ELLA
- LES VERGERS DE COSSIGNY
- BOULANGERIE PATISSERIE AUX BLES D'OR
- BAR RESTAURANT "LE BRIARD CHEZ MILOUD"
- RESTAURANT LE CHEVRY "CHEZ MALIK"
- BAR TABAC DE LA MAIRIE
- PIZZAS A EMPORTER : DENIS PIZZA

[www.chevry-cossigny.com](http://www.chevry-cossigny.com)

## > Départ en vacances, et vos papiers ?

**Cartes d'identité, passeports, sortie de territoire... n'attendez pas le dernier moment.**

**Nous vous rappelons que les délais d'obtention de vos papiers d'identité augmentent à l'approche des grands départs. Alors pour être certains d'avoir vos papiers en temps et en heure, demandez-les dès maintenant.**



## > Quel papier dans quel cas ?

### Vous partez en Europe ?

Pour voyager dans un pays de l'Union Européenne et dans les pays de l'espace Schengen, vous devez avoir une carte nationale d'identité en cours de validité ou un passeport (périmé depuis moins de cinq ans).

### Vous sortez de l'Europe ?

Vous devrez présenter un passeport en cours de validité, voire un visa. Chaque pays peut avoir des exigences particulières, renseignez-vous.

### Vous allez aux Etats-Unis ?

Vous devez impérativement être en possession de tous les documents requis par les autorités américaines pour entrer (même transiter) aux Etats-Unis. Dans tous les cas, renseignez-vous auprès de l'ambassade des Etats-Unis.

### Mineur à l'étranger non accompagné

Un mineur qui part à l'étranger seul ou accompagné d'une personne qui n'a pas l'autorité parentale, doit disposer :

- soit d'un passeport individuel : ce document est suffisant pour permettre au mineur de franchir la frontière.
- soit d'une carte nationale d'identité et d'une autorisation de sortie de territoire pour les pays n'exigeant pas de passeport.

Vérifier les documents exigés par le pays de destination.

### Pour conduire à l'étranger

Pour circuler en voiture dans l'UE, votre permis de conduire français convient. Hors UE, un permis international peut être nécessaire. Gratuit et valable trois ans, il est fourni par votre préfecture ou sous-préfecture. Pensez également à contacter votre assureur.

### Carte européenne d'assurance-maladie

Si vous séjournez dans un pays de l'UE, pensez à la demander à votre caisse d'assurance-maladie (possible via [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)). Personnelle et gratuite, elle est valable un an. Hors UE, il peut être prudent de souscrire un contrat de prise en charge des frais de santé si vous n'en disposez pas par ailleurs.

### La Carte Nationale d'Identité - CNI

Le service de l'état civil se charge de recueillir vos dossiers de demandes. La présence du demandeur, de nationalité française, est obligatoire pour le dépôt du dossier et le retrait de la CNI. Les pièces à fournir et les modalités diffèrent selon la situation et/ou le profil du demandeur. Renseignez-vous en Mairie.

#### Attention aux photos d'identité

Vos photos doivent respecter les normes - Voir sur [www.chevry-cossigny.com](http://www.chevry-cossigny.com)

### Le passeport biométrique

Depuis le 28 juin 2009, l'usager peut se rendre dans n'importe quelle commune de France pour se faire délivrer un passeport biométrique (sauf à Paris). Sur le territoire de l'Orée de la Brie, seule la commune de Brie-Comte-Robert dispose de l'appareil nécessaire.

Les anciens modèles de passeport en cours de validité demeurent valables jusqu'à leur péremption tout comme les inscriptions d'enfants qui y figurent. Il n'est donc pas nécessaire de demander leur renouvellement.

### L'autorisation de sortie de territoire

La demande doit être faite par les personnes qui détiennent l'autorité parentale (pour les pièces à fournir voir sur [www.chevry-cossigny.com](http://www.chevry-cossigny.com)). La durée de validité varie suivant les besoins du demandeur. Si l'enfant possède son passeport (en cours de validité) l'autorisation de sortie de territoire est inutile.

#### INFORMATIONS ET RENSEIGNEMENTS

Christelle PETIT ou David SERGEANT au 01.64.05.20.22  
[administration.generale@chevry-cossigny.com](mailto:administration.generale@chevry-cossigny.com)

## > Tranquillité vacances

Bénéficiez de la protection des forces de l'ordre en cas d'absence avec l'opération "Tranquillité vacances".

Il suffit de vous inscrire en Mairie. L'information sera transmise au commissariat de Moissy-Cramayel qui organisera des rondes régulières. Si vous êtes témoin d'un cambriolage ou remarquez un fait anormal chez des voisins absents, ne manifestez pas votre présence mais alertez sans tarder la police en composant le "17" POLICE-SECOURS.

## > Une école pour Shalik

Après les ravages du Tsunami de décembre 2004 en Asie du Sud Est, la commune a immédiatement soutenue l'association "une école pour Shalik". La municipalité avait alors organisé trois années consécutives un loto pour récolter des fonds et aider les victimes de cette catastrophe. Certains chevriards ont également parrainé des enfants de villages sinistrés du Sud Sri Lanka. Six ans plus tard, ils sont allés à leur rencontre.



## > Voyage des parrains au Sri Lanka

En février 2011, les parrains et marraines qui ont pu faire le voyage se sont envolés pour Colombo à la rencontre de leur filleul(e).

La seconde journée s'est déroulée à l'école d'Ahangama. Notre arrivée a été saluée de fleurs, de musique et de danses.



Françoise Narce, maire adjointe chargée de l'éducation et des affaires sociales et marraine d'un enfant a fait partie du voyage. Elle nous raconte ce voyage plein d'émotion et nous informe de la bonne réalisation des projets auxquels ont participé tant de chevriards.

#### En voici un résumé

"L'arrivée a été marquée par un mélange d'impatience et d'inquiétude. Deux jours avant la réception prévue dans les écoles, les familles sri lankaises sont venues faire connaissance avec leurs parrains/marraines.

Oubliés le décalage horaire et la fatigue du voyage ! « Ils » sont arrivés en bus, en tuk-tuk, avec des fleurs dans les bras et des petits cadeaux de bienvenue. Oubliées les résolutions de ne pas les effrayer avec des embrassades à l'occidentale dont ils sont si peu habitués. Les enfants ont reçu des bisous souvent mouillés de larmes, se sont retrouvés dans des bras inconnus mais chaleureux. Les premiers instants de cette belle rencontre ont été intenses, remplis d'émotion et de larmes de joie.

Tout s'est passé ensuite dans un tourbillon : des réceptions dans les écoles reconstruites il y a 6 ans, préparées dans les moindres détails par les institutrices, des enfants heureux de danser, jouer, chahuter. Et des familles françaises heureuses d'y avoir contribué.



Notre arrivée dans la première école a été précédée d'un moment fort : les retrouvailles avec celle sans qui tout cela n'aurait sans doute pas vu le jour, Shalika !

Shalika est une belle jeune fille maintenant qui poursuit ses études et espère devenir... policier !



Plaque apposée sur les écoles reconstruites grâce à l'association



Là encore, les spectacles des enfants, petits et grands étaient pleins de gaieté... à tel point que les parrains, ne se sentant plus de joie, se sont levés de leur tribune d'invités et ont fait le spectacle (non répété celui-là et plutôt brouillon !) le temps d'une danse, devant des familles sri lankaises et des enfants tout éberlués et hilares ! Un grand moment d'échange qui restera dans les mémoires, de part et d'autre !

Nous avons même eu droit à un petit discours de bienvenue et de remerciements en français, récité avec beaucoup de conviction par un enfant parrainé. Un grand bravo à lui...

Un autre moment particulièrement gai a ponctué cette belle journée : la distribution des jeux achetés par l'Association pour les 2 écoles. C'est une chaîne d'enfants qui a débarrassé la petite camionnette où étaient entassés les nouveaux « trésors » des écoles : des tricycles, des ballons, jeux de dames, billard, etc.

Les 2 écoles ne disposant pas de télévision et de lecteur DVD, les parrains présents le leur ont offert pour le plus grand bonheur des 2 institutrices qui en rêvaient depuis fort longtemps !

A leur retour en France, les parrains avaient des étoiles dans les yeux mais un petit morceau de leur cœur était resté là-bas.

Nous profitons de ce témoignage pour saluer l'élan de solidarité auquel beaucoup de chevriards ont participé.



# INFORMATIONS PRATIQUES

## > La Mairie

29 rue Charles Pathé  
Tél. : 01 64 05 20 22 - Fax : 01 60 62 01 96  
www.chevry-cossigny.com  
e-mail : mairie@chevry-cossigny.com

### Horaires d'ouverture de la Mairie

Lundi 8h45 - 11h45 ~ 14h00 - 17h00  
Mardi FERMÉE AU PUBLIC ~ 15h30 - 18h30  
Mercredi 8h45 - 11h45 ~ 14h00 - 18h00  
Jeudi 8h45 - 11h45 ~ 14h00 - 17h30  
Vendredi 8h45 - 11h45 ~ 14h00 - 17h30  
Samedi 8h45 - 11h30

## Scolaire / Loisirs

### Maternelle Pohren-Hoisey

15 rue Albert Dauvergne  
Tél. : 01 64 05 26 93

### Elémentaire Normandie-Niemen

25 rue Marcel Pagnol  
Tél. : 01 64 05 26 90

### Service inscriptions

Céline LECOMTE  
Tél. : 01 64 05 20 22

### Parents d'Elèves

F.C.P.E. Tél. : 01 60 62 43 31  
Espace parents : Espaceparents.fr

### Accueil pré et post-scolaires maternelle et île aux loisirs

Tél. : 01 64 05 36 79  
Tél. : 06 84 77 46 92

### Ecole élémentaire

Tél. : 01 64 05 26 90

### Espace Jeunes

Tél. : 01 60 62 07 11  
Tél. : 06 84 77 90 54

### Centre intercommunal de la Petite Enfance

Route de Servon - Ferolles-Attilly  
Tél. : 01 64 05 69 95

### A.C.A.C.C.

#### - Ecole de Musique

35 rue C. Pathé  
Tél. : 01 60 34 14 71

#### - Bibliothèque

6 rue Jean Delsol  
Tél. : 01 64 05 70 24  
Mercredi et samedi de 15h à 18h

## Sécurité / Urgence / Social

### COMMISSARIAT URGENCES 17

Av. Jaurès - Moissy Cramayel  
Tél. : 01 64 13 50 00

### POMPIERS / URGENCES 18

Brie-Comte-Robert  
Tél. : 01 60 62 57 00

### S.A.M.U. / URGENCES 15

Rue Fréteau de Peny - Melun  
Tél. : 01 64 10 67 50

### C.P.A.M.

MARNE-LA-VALLEE CEDEX 03  
Secu 77 : "3646" Prix appel local  
ou 0 820 904 138 (0,12€/mn)

### Maison des Solidarités

Assistante Sociale  
Tél. : 01 64 25 07 00

### Maison de retraite

« La petite maison »  
Tél. : 01 64 05 28 23

## Services médicaux

### Chevry Ambulances

58 rue C. Pathé  
Tél. : 01 64 05 98 30

### Cabinet dentaire

Docteur Rossi  
9 rue Marcel Pagnol  
Tél. : 01 64 05 66 89

### Cabinet infirmiers

38 rue C. Pathé  
Tél. : 01 64 05 77 12  
J-Pierre MARIVIN : 06 87 73 63 95  
Nelly LAMBERT : 06 62 11 36 89  
Christelle VIEL : 06 88 35 21 83

### Médecins

Docteur J.C. Palacio  
66 rue Charles Pathé  
Tél. : 01 64 05 06 14  
Docteur G. Watrelot  
38, rue Ch. Pathé  
Tél. : 01 64 05 45 21

### Orthophoniste

Françoise Frappé  
38 rue Charles Pathé  
Tél. : 01 60 34 12 39

### Kinésithérapeutes

Françoise Bigorne  
38 rue Charles Pathé  
Tél. : 01 60 62 06 72  
Jacqueline Delmas  
24 rue Charles Pathé  
Tél. : 01 64 05 08 51

### Pharmacie

Monsieur Decaup  
(tous les jours sauf dimanche)  
31 rue Charles Pathé  
Tél. : 01 64 05 35 87

## Services publics

### Perception

37 Av du Gal Leclerc  
Brie-Comte-Robert  
Tél. : 01 64 05 00 97

### Centre des Impôts

Z.A.C. de la Ferme d'Ayau  
Av de la Malibran -  
Roissy-en-Brie  
Tél. : 01 64 43 17 00

### Mission locale

7 avenue de la Malibran  
77680 Roissy-en-Brie  
Tél. : 01 64 43 52 90

### Relai Pôle Emploi

Rue du 19 Mars 1962  
Brie-Comte-Robert  
Tél. : 39 49\*

\*Selon le service, appel gratuit ou de 0,11 € TTC  
depuis un poste fixe, hors surcoût éventuel de  
votre opérateur

### C.A.F.

21 av Gén Leclerc  
77000 Melun  
Tél. : 0 820 25 77 10

### La poste

36 Bis Rue Charles Pathé  
Tél. : 01 60 62 46 20



### Lyonnaise des Eaux

97 rue du Gal Leclerc  
Brie-Comte-Robert  
Tél. 0 810 385 385

### E.D.F. : 0 810 333 077

GDF SUEZ (raccordement) : 0  
810 224 000

## Divers

### Marché

Mercredi matin Place du marché

### S.P.A.

Les Prés Neufs - Vaux-le-Pénil  
Tél. : 01 60 56 54 60

### Proxibus (appel gratuit)

Réservation au 0 800 77 78 79  
lundi de 14h à 17h et du mardi  
au vendredi de 9h à 17h



### Culte Catholique

Permanence tous les jours de 10h à  
12h sauf dimanche et jours fériés.  
3 rue Maurice Ambolet  
Tél. : 01 64 05 20 61  
Pour en savoir plus :  
www.paroissedechevrycossigny.com

### Amicale des anciens combattants

M. Marc GLAUDEIX  
Tél. : 01 64 05 33 66

## Collecte des déchets

### SIETOM : 01 64 07 99 75

### Dépôt des verres usagés, papiers et textiles

Des containers sont à votre disposition : Centrale EDF Route de Gretz, les rues : de l'Industrie, M. Pagnol, R. Cassin et des Frères Lumière.

### Enlèvement des ordures ménagères

Collecte sélective en porte à porte le lundi matin : verre et plastique. Ordures ménagères : mercredi et samedi

### Enlèvement des ordures extra-ménagères (objets encombrants)

le 3<sup>e</sup> mercredi du mois.

### Collecte des déchets toxiques (Kangourou)

Parking de la Poste de 10h45 à 13h. Le 1<sup>er</sup> mercredi du mois.



## CONCEPTION

## REALISATION

## JARDINS

## BAIGNADES

## NATURELLES



# DUFAÿ-MANDRE Paysage



*Au service du paysage depuis plus de 50 ans !*



## CONSEILS

## DIAGNOSTICS

## DEVIS DETAILLÉS

## ETUDES PAYSAGERES



**Route de Cossigny - 77173 Chevry-Cossigny**  
**Tél. : 01 60 62 55 30 - www.dufaymandre.fr**





Concevoir l'innovation de demain  
se signe dès aujourd'hui.

LA GAMME DE POMPES DE RELEVAGE DE CONDENSATS POUR DES INSTALLATIONS SAINES ET FIABLES. CLIMATISATION / CHAUFFAGE / FROID COMMERCIAL

Le Groupe Sauermann développe, produit et commercialise des produits et systèmes innovants de détection, d'évacuation et de régulation des condensats, eaux formées dans les installations de climatisation, de chauffage et de froid commercial.

**sauermann®**

FRANCE - ITALIE - ROYAUME-UNI - ALLEMAGNE - PENINSULE IBERIQUE - SCANDINAVIE, PAYS BALTES & RUSSIE - USA - CHINE - HONG KONG  
Sauermann Industrie S.A - P.A. de l'Orée de Chevry - Route de Férolles - 77173 Chevry Cossigny [www.sauermannpumps.fr](http://www.sauermannpumps.fr)



[www.sco-france.fr](http://www.sco-france.fr)



[www.bellavita77.fr](http://www.bellavita77.fr)



7 AGENCES & 3 SHOW ROOM EN ILE DE FRANCE



**PARTICULIERS et PROFESSIONNELS, EXPOSITION PERMANENTE**

Salle de bain • Spas • Hammams • Linge de maison • Produits de bien être

**Nouveau à Chevry → Cuisine • Electroménager**

Show Room Bella Vita / DESC – Tél : 01 60 62 52 70 – Fax : 01 60 62 47 53  
1 Bis, rue Charles Pathé – 77173 CHEVRY-COSSIGNY